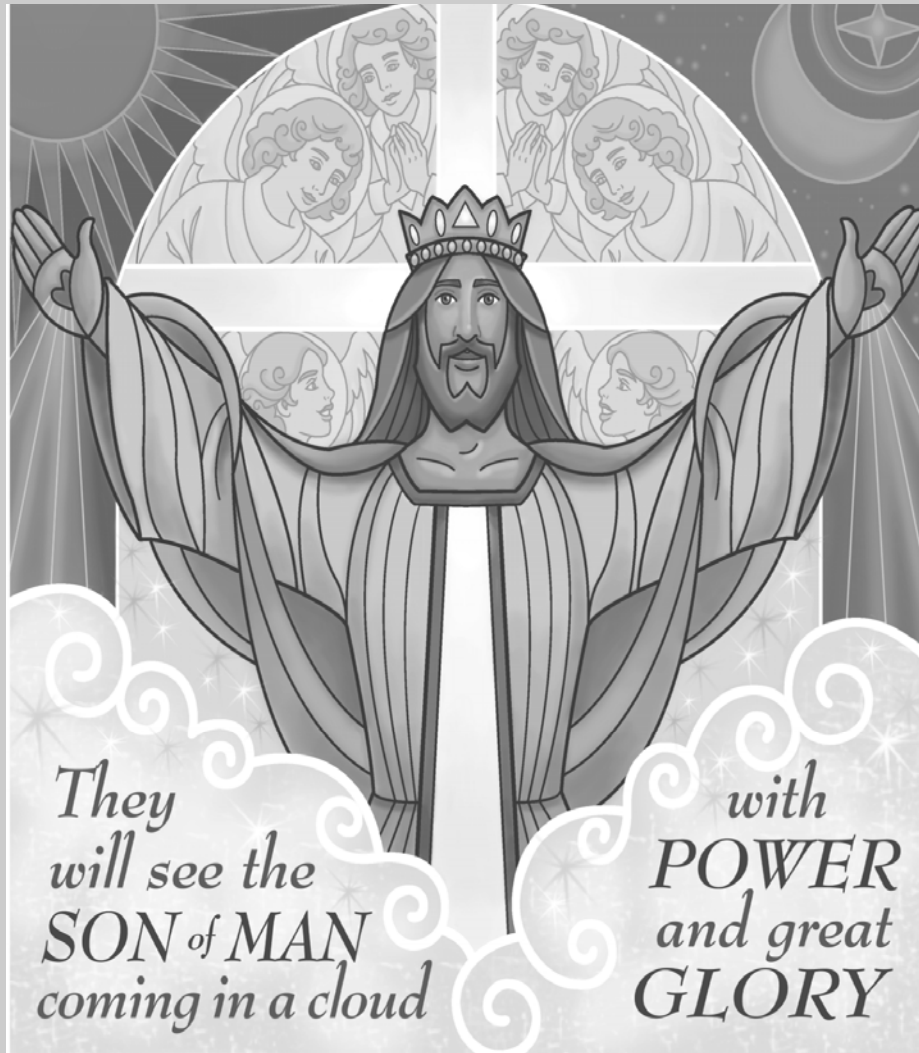


**First Sunday of Advent**  
**November 29, 2009**

**29 Listopad 2009**



© J. S. Paluch Co., Inc.

***Pope John Paul II Polish Center***  
***Ośrodek Polonijny***

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange*

*3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*

*tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: office@polishcenter.org \* website: www.polishcenter.org*

***Director: Fr. Henryk Noga, SVD***

***Secretary: Viola Turek***

***Office Hours:***

*Saturday - 10:00 am - 6:00 pm*

*Sunday - 10:00 am - 1:00 pm*

***Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.***

***Confession before each Mass***

***Mass Schedule:***

***Saturday Vigil Mass: 4:00pm - English***

***Sunday Masses: 7:00 am - Latin***

*9:00 am - English*

*10:30 am - Polish*

***First Friday Masses: 8:30 am - English***

*7:30 pm - Polish*

***First Saturday Mass: 8:30 am - English***

**FIRST SUNDAY OF ADVENT  
NOVEMBER 29, 2009**



I will raise up for David a just shoot;  
he shall do what is right and just in the  
land.

— Jeremiah 33:15

**ACTIVE WAITING**

As this new liturgical year unfolds, today's readings are most appropriate, for they root us in what it means to live authentically as Christians. The Gospel, with its frightening predictions of the end times, invites the hearer to "be vigilant at all times" (Luke 21:36). This kind of vigilance is not at all passive for the Christian. Instead, it is a kind of active waiting. And what should we be doing while we are waiting for the coming of the Lord? The second reading gives us the answer: "abound in love for one another and for all" (1 Thessalonians 3:12). Today is all about promises made and fulfilled. May this Advent season root us all firmly in a stance of active waiting for the Lord, who brings justice and peace.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

**TODAY'S READINGS**

**First Reading** — The days are coming when the LORD will fulfill the promise made to Israel and Judah (Jeremiah 33:14-16).

**Psalms** — To you, O Lord, I lift my soul (Psalm 25).

**Second Reading** — May the Lord make you increase and abound in love that you may be blameless in holiness; conduct yourselves so as to please God (1 Thessalonians 3:12 — 4:2).

**Gospel** — There will be signs and you will see the Son of Man coming with power and great glory. Be vigilant (Luke 21:25-28, 34-36).

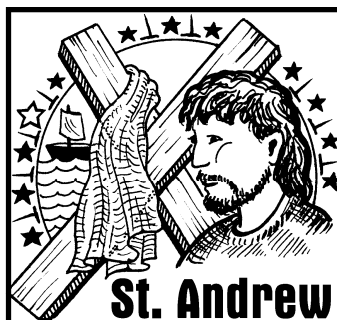
**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

- Sunday: First Sunday of Advent
- Monday: St. Andrew
- Tuesday: World AIDS Day
- Thursday: St. Francis Xavier
- Friday: St. John of Damascus; First Friday
- Saturday: First Saturday



**St. Francis Xavier**

© J. S. Paluch Co., Inc.



**St. Andrew**

© J. S. Paluch Co., Inc.

**Mass Schedule**

- Sat 11/28 4:00pm In memory of +Sophia P. Bednarski from Al & Gloria Shkoler
- Sun 11/29 9:00am +Edwin Babicz and +Edward Baczynski from Joan & Joe Tokar
- 10:30am +Helena Popek od Corki Emilki
- Fri 12/4 8:30am +Micheline Ruscitto from Jean & Tony Ruscitto
- 7:30pm +Ludwik Czura od Corki z Rodzina
- Sat 12/5 8:30am +Elza, +Jose, +Mafalda de Azevedo from Ilza Waterman
- 4:00pm Zofia & Adam Nowak-Przygodzki on their 50th Wedding Anniversary
- Sun 12/6 9:00am +Ed Babicz from PNA Lodge #3193
- 10:30am +Wladyslaw Peronczyk I +Genowefa Kmak od Dzieci
- Tue 12/8 8:30am +Frank Stanek from Jean & Les Carter
- 6:00pm Audrey & Ron Vargas 25th wedding Anniversary
- 7:30pm +Stanislaw Lamparski w 12-ta rocznice smierci od Rodziny
- Sat 12/12 4:00pm +Edward Baczynski from Kathy, Steve, Dean & Megan Kendall
- Sun 12/13 9:00am +Frank Liggett from Polly Liggett
- 10:30am +Kazimiera, +Bronislawa, +Piotr Dutkowsky od Syna I Corki
- Sat 12/19 4:00pm +Genevieve Tokarski from Rick & Patty Kobzi
- Sun 12/20 9:00am +Wincenty and +Maria Kaczynski from Jean & Les Carter
- 10:30am +Jerzy Lada od Zony Zofii z Rodzina
- Sat 12/26 4:00pm +Frank Stanek from Barbara & Jack Hanley
- Sun 12/27 9:00am +Ed Babicz from Jean Carter
- 10:30am +Kazimiera Jopek w rocznice smierci i Wszystkich zmarlych z Rodziny Jopek od Corki Doroty z Rodzina

**READINGS FOR THE WEEK**

- Monday: Rom 10:9-18; Mt 4:18-22
- Tuesday: Is 11:1-10; Lk 10:21-24
- Wednesday: Is 25:6-10a; Mt 15:29-37
- Thursday: Is 26:1-6; Mt 7:21, 24-27
- Friday: Is 29:17-24; Mt 9:27-31
- Saturday: Is 30:19-21, 23-26; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8
- Sunday: Bar 5:1-9; Ps 126; Phil 1:4-6, 8-11; Lk 3:1-6

**THE THREE COMINGS OF ADVENT**

There are three distinct comings of the Lord of which I know, His coming to humankind, His coming into humankind, and His coming against humankind.

—St. Bernard: Third Sermon for Advent

**KOMENTARZ LITURGICZNY**Cykl C, 1<sup>sz</sup>a Niedziela Adwentu

Czytania: Jr.33:14-16; 1Tes.3:12-4:2; Łk.21:25-28, 34-36

**Zbliża się odkupienie wasze...**

Zaczynamy wszystko od nowa. Tu jawi się przed naszymi oczami pojęcie stale nawracających tematów, cykliczność wydarzeń, stale nawracanie do tego samego punktu. Dążymy stale do przodu w wiecznym rozwoju. Gdy włączymy do tego rozumowania nasze ukierunkowanie na Boga, rozwój nasz i wieczność nabierają głębszej treści - stajemy się uczestnikami Bożej wieczności.

Dzisiaj rozpoczęty Adwent jest jedynym, samym w sobie okresem. Ma nas przygotować do podjęcia zadań zaplanowanych na rok następny. Wprowadzić nas w realizację tej części życia, która objęta zostanie najbliższymi miesiącami. W tym znaczeniu zbliża się rzeczywiście nasze zbawienie.

W Adwencie też czcimy wielki koniec - gdy nastąpi ostatecznie, tryumfalne przyjście Zbawiciela, który zamknie bieg ziemskich wydarzeń.

Chrystus mówiąc o nadejściu tego dnia i o znakach poprzedzających Jego przyjście powiedział: *Ludzie mdłąc będą ze strachu w oczekiwaniu wydarzeń zagrażających ziemi. Albowiem moce niebios zostaną wstrząśnięte. Wtedy ujrzą Syna Człowieczego nadchodzącego w obłoku z wielką mocą i chwałą. A gdy się to dzieć zacznie, nabierzcie ducha i podnieście głowy, ponieważ zbliża się wasze odkupienie.*

Z powrotem tym wiąże się wskrzeszenie zmarłych, sąd nad wszystkimi ludźmi i wypełnienie losu świata. Mówi Chrystus dalej: *Czuwajcie i módlcie się w każdym czasie, abyście mogli uniknąć tego wszystkiego i stanąć przed Synem Człowieczym.* Bo zanim nastąpi koniec świata, nastąpi moja śmierć. Ona będzie moim końcem świata. Wielu widzi w śmierci przeszkodę, o którą nieodwołalnie rozbija się życie. Przyszłość po śmierci?

W Bożym projekcie świata śmierć jest faktycznie intruzem, wrogiem człowieka. Nie pozostanie ona także na zawsze. Dlatego nasz sprzeciw wobec niej jest całkowicie słuszny. Śmierć przeciwstawia się, w najgłębszym sensie, naszemu pragnieniu życia. Jednakże, dla człowieka wierzącego nie jest ona bezsensownym, nieodwołalnym końcem, lecz nowym początkiem.

**DO CIEBIE, PANIE, WZNOŚĘ MOJĄ DUSZĘ**

Daj mi poznać Twoje drogi, Panie,  
naucz mnie chodzić Twoimi ścieżkami.  
Prowadź mnie w prawdzie według Twych pouczeń,  
Boże i Zbawco, w Tobie mam nadzieję.

z Psalmu 25

**ADWENT...OCZEKIWANIE**

Rozpoczynający się dzisiaj nowy rok liturgiczny, którego pierwszym okresem jest *Adwent*, staje się przynaglającą okazją do szczególnej refleksji. Samo słowo *adwent* oznacza przyjście, a nie tylko oczekiwanie.

Pan Bóg pozwolił nam dożyć kolejnego Adwentu. Ileż to już razy był *Adwent* w naszym życiu. Jedni przeżywają go powierzchownie, inni głębiej. *Adwent* wiąże się z przemijaniem czasu, z przemijaniem ludzkiego życia. Przede wszystkim jednak kieruje naszą myśl ku naszemu Panu Jezusowi Chrystusowi. Miara gorliwości, z jaką przygotowujemy się obecnie na przyjście Chrystusa do naszych serc, będzie miarą miłości lub sprawiedliwości, z jaką Chrystus Pan przyjmie nas w chwili ostatecznego przyjścia, tj w chwili śmierci.

Gdybyśmy chcieli w jednym zdaniu zcharakteryzować życie ludzkie, moglibyśmy chyba je wyrazić tym stwierdzeniem, że jest ono ciągłym oczekiwaniem. *Adwent* jest radosnym oczekiwaniem na światłość, która rozjaśni noc...

O. Paweł Ogórek, "Przy Stole Słowa Bożego"

**RORATY**

Grudzień jest nie tylko miesiącem najpiękniejszych i najbardziej nastrojowych świąt w całym roku, ale i bardzo szczególnym czasem świętowania i religijnego oczekiwania na jedno z najważniejszych wydarzeń w dziejach ludzkości - na przyjście na świat Chrystusa Pana.

W naszej polskiej tradycji istnieje piękny zwyczaj "*chodzenia na Roraty*", na Msze święte odprawiane przez cały Adwent, codziennie przed świtem ku czci Najświętszej Maryi Panny. *Roraty* znane w Polsce od XIII wieku są duchowym przygotowaniem do Święta Bożego Narodzenia. Podczas Mszy świętej zapala się świece woskowe, zwane *roratkami*, a jedna wielka świeca, udekorowana zielenią oznacza Matkę Boską.

"Image", grudzień

**PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA - 4 grudnia***"Jezu, miłości Twej, ukryty w Hostii Tej wielbimy cud."*

24 godz. wystawienie Najświętszego Sakramentu  
Msza sw. o godz 7:30 wieczorem



**ZŁOTE MYŚLI**

Adwent jest czasem wstrząsu,  
który ma nakłonić człowieka  
aby czuwał nad sobą.

\*

Zapał światło w nocy.  
Sam bądź światłem i spalaj się,  
czekając na spotkanie z Panem.

\*

Nikt z nas nie może znaleźć Boga inaczej,  
niż wychodząc Mu naprzeciw -  
wychodząc naprzeciw Temu,  
który ma przyjść i oczekuje i żąda od nas,  
byśmy wyszli Mu na spotkanie.

*"Image", grudzień***NA ROK KAPŁAŃSKI 2009 - 2010**

Kapłaństwo wynika nie tylko z troski Boga o ludzi poranionych i bezradnych. Wynika ono także z troski o każdego człowieka, a zatem także z troski o ludzi, którzy dojrzałe kochają i są już szczęśliwi. Tacy ludzie także potrzebują pomocy i umocnienia w dobru.

Bóg posyła kapłanów do wszystkich ludzi: do młodych i starych, do dobrych i złych, do świętych i grzeszników, do zdrowych i chorych. każdy z nas potrzebuje duchowego przyjaciela posłanego od Boga.

*"Oto jestem" red. Kajetan Rajski***SŁOWA MĄDROŚCI**

"Święć się Imię Twoje nie moje,  
Przyjdź Królestwo Twoje, nie moje,  
Bądź wola Twoja, nie moja.

\*

Obdarz nas pokojem z Tobą,  
pokojem z ludźmi,  
pokojem wewnątrz nas samych  
i wyzwól nas od lęku".

\*

"Najważniejszym prawem  
jest prawo miłości,  
a największą władzą, władza służebna".

\*

"Bóg może zrobić w naszym kierunku  
tysiąc kroków,  
ale jeden krok do Niego  
musimy zrobić my sami".

*Ks. Grudniok, "Panie Ty wiesz"***"KEEP CHRIST IN CHRISTMAS"**

The Knights of Columbus, Fr. Jerzy Popielusko, Council 9599 are selling "Keep Christ in Christmas" vehicle magnets to promote the true spirit of Christmas. People often forget the real reason for the Christmas season while they are buying presents, decorating their homes, and attending parties. These magnets are a way to silently evangelize this sentiment.

The illustrated magnets in the shape of the nativity scene are sold nationwide by hundreds of councils. The proceeds raised by Council 9599 will be used for Pro-Life causes!

The durable and attractive magnets are proudly displayed on vehicles in all 50 states and will last for years.

You can help spread the reason for the season by buying your own vehicle nativity magnet for \$5.00 each

**POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER  
MEN'S RETREAT JAN. 22, 23 & 24, 2010**

A Men's Retreat for men of Pope John II Polish Center will be held Friday evening, Jan. 22, 2010 through Sunday noon, Jan. 24 at the Mater Dolorosa Passionist Retreat Center in Sierra Madre, Ca. This year's theme will be "Family of God...Blessed & Broken." Join the men of John Paul II Polish Center and other parishes as we enjoy a personal encounter with God through a balance of communal prayer, inspirational talks, silence and solitude, natural beauty and sacramental grace. This sacred time will bring renewal for your body, mind and spirit. The retreat will be facilitated by a gifted, inspirational team of eight religious and laity, led by Father Pat Brennan. Private and semi-private rooms with private baths are available, all in a beautiful setting at the foot of the San Gabriel Mountains. Suggested donation is \$180, with a non-refundable deposit of \$50. Carpools will be arranged. Contact Donald Palmer at 714.357.4663 or [donald@palmer4homes.com](mailto:donald@palmer4homes.com)

**LADIES GUILD SEEKING NEW MEMBERS**

The Ladies Guild is inviting all women of the Center to join the Guild. Meetings are held on the last Tuesday of the month at 6:30 pm. The objective of the Guild is to promote, among all members of the parish, a spirit of unity, devotion and parochial loyalty while seeking to stimulate a sincere desire to sanctify our particular state in life, influencing others through our Christian womanhood.

Please call Irene Okerson at (714)779-7376 or Josie Kudlo at (714)223-0422 for information.



**I Will  
Fulfill  
My  
Promise**

**SAINT JOHN OF DAMASCUS (C. 675-749)**

**December 4**

From almost 1300 years ago, John's message for the church's spirituality and mission is surprisingly contemporary. Pope Benedict says that, in our modern culture of images, sacred images often speak more eloquently than words. This "incarnational theology," the concept that visible, tangible elements can give believers access to divine realities beyond, found an eloquent champion in John of Damascus. He challenged the Iconoclasts (image-breakers), whose misinterpretation of the biblical prohibition of idolatrous images (Exodus 20:4-5) led them to campaign for the destruction of all sacred art. Before this controversy, however, John bore witness to Christ in a way that provides a timely example for Christians in today's pluralistic society. Succeeding his grandfather and father, John served as chief financial officer to the Muslim Caliph, professing his Christian faith without compromise, while winning the esteem of his Islamic sovereign by his competence and integrity. No wonder John could eloquently defend icons as "windows into heaven"—he had already learned to see Christ in the living icons of people different from himself yet fashioned in the same divine image!

—Peter Scagnelli, © Copyright, J. S. Paluch Co.

**PALA CASINO TRIP**

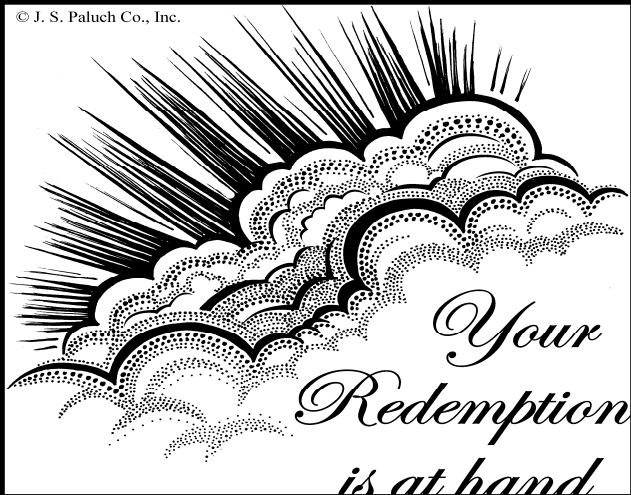
The Ladies Guild is sponsoring a trip to Pala Casino on Monday, December 7th. The bus will leave from the Center at 8:00 am, returning at approximately 5:00 pm. The cost is \$15 and Pala Casino will return \$5 in play money to each attendee.

Please call Irene Okerson at (714)779-7376 or JoAnn Doud at (714)225-8208 for reservations.

**GREATNESS**

The measure of greatness is not the number of servants you have, but the number of people you serve.

—Anonymous



**CENTER CALENDAR  
BINGO THURSDAY EVENINGS**

**DOORS OPEN AT 5:30 P.M.  
THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS  
TUESDAY, DECEMBER 29<sup>TH</sup>, 6:30 P.M.**



Juan Carlos Bueno,  
Michael Ciecek,  
Robert Copeland,  
Lisa Dean, Keith  
Donley, Mary Don-  
ley, Richard Elias,  
Trisha Elias, Rod

Halphide, Robert Iliff, Dziunia Koziel, Nancy Krawczak, Doris Kreyche, Mateusz Kupsik, Maria Marques, Kathy McKnight, Gail Merganti, Mary Nicassio, Jacqueline Oberle, Fred Piterak, Thomas Siekierski, Antoni Szynalski, Czeslaw Turek, Ludwika Turek, Leo Vaskes and Stefania Zawistowska. NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

**CATHOLIC CHARITIES RESETTLEMENT, IM-  
MIGRATION AND CITIZENSHIP DEPARTMENT**

needs volunteers to assist in our program and also to prepare for comprehensive immigration reform if legislation passes. For more information call Louise Lambert at (714) 347-962



**THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY**

	First	Second
11/21/09 4:00 p.m.	\$1,843	\$276*
11/22/09 7:00 a.m.	\$ 608	
11/22/09 9:00 a.m.	\$ 880	\$140*
11/22/09 10:30 a.m.	\$ 730	\$100*

Czech Community: \$200; Baptism (Czech Community):\$30; Kolbe Charities: \$1,500; Building Fund: \$500; Mass Offerings: \$50; Rent: \$55 \*This weekend's 2<sup>nd</sup> Collection was for the National Needs Collection. The second collection taken each Sunday is for the Honduras Mission and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange as "Special Collections."

**FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:**

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.